Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 18 Samhain 2025
(OR. en)

14920/25
COR 2

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0233 (NLE)

JUSTCIV 174
CONSOM 248
MARE 41
COMER 150
RELEX 1400

NÓTA MAIDIR LE MÍR "I/A"

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe/An Chomhairle
Ábhar:	Togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long, Coinbhinsiún arna ghlacadh ag Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe i Nua-Eabhrac an 7 Nollaig 2022 ('Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long') - Comhaontú i bprionsabal - Iarraidh ar thoiliú Pharlaimint na hEorpa

In 14920/25 INIT, léitear mír 1 ar leathanach 1 mar a leanas:

'1. Glacadh Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long, Coinbhinsiún ag Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe i Nua-Eabhrac an 7 Nollaig 2022 ('Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long'). Ina dhiaidh sin, chuir an Coimisiún faoi bhráid na Comhairle togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle maidir leis an gCoinbhinsiún sin a shíniú, a glacadh an 21 Nollaig 2023[1].'

[1] Cinneadh (AE) 2024/414 ón gComhairle an 21 Nollaig 2023 maidir le síniú, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long, Coinbhinsiún a ghlac Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe i Nua-Eabhrac an 7 Nollaig 2022, IO L, 2024/414, 29.1.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/414/oj

Léitear pointe 5, ar leathanach 2, mar a leanas:

'5. Tá téacs an Choinbhinsiúin ar fáil i ngach teanga in 15716/23 agus in 15716/1/23 REV 1, ag brath ar an teanga.'

Léitear pointe 6, ar leathanach 2, mar a leanas:

'6. I bhfianaise an mhéid thuas, moltar do Choiste na mBuanionadaithe a iarraidh ar an gComhairle an méid seo a leanas a dhéanamh:

(a) teacht ar chomhaontú i bprionsabal i ndáil leis an dréachtchinneadh maidir le tabhairt i gcrích an Choinbhinsiúin agus an dearbhú ábhartha inniúlachtaí atá i gceangal leis seo, mar a chuir na saineolaithe dlí agus teanga bailchríoch orthu (14882/25 + ADD 1);

(b) a chinneadh an dréachtchinneadh maidir le tabhairt i gcrích an Choinbhinsiúin, a bhfuil an Coinbhinsiún sin i gceangal leis, mar a chuir na saineolaithe dlí agus teanga bailchríoch air, a chur ar aghaidh chuig Parlaimint na hEorpa chun a toiliú a fháil. '